



CONSEIL DES ARTS  
DE LONGUEUIL

---

# RAPPORT ANNUEL 2013



MOT DE LA PRÉSIDENTE . . . . .	1
MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE. . . . .	2
MISSION . . . . .	3
CA - CE . . . . .	4
ÉQUIPE . . . . .	5
AXE 1 - <b>FINANCEMENT</b> . . . . .	6
AXE 1 - <b>FINANCEMENT</b> - PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE . . . . .	7
AXE 1 - <b>FINANCEMENT</b> - BOURSIERS - ARTISTES 2013 . . . . .	10
AXE 1 - <b>FINANCEMENT</b> - BOURSIERS - ORGANISMES 2013 . . . . .	15
AXE 1 - <b>FINANCEMENT</b> - PARTENARIAT . . . . .	17
AXE 2 - <b>INFORMATION</b> . . . . .	19
AXE 3 - <b>PROMOTION</b> . . . . .	20
AXE 4 - <b>DÉVELOPPEMENT</b> . . . . .	23
AXE 5 - <b>GESTION</b> . . . . .	26



CONSEIL DES ARTS  
DE LONGUEUIL  
Édifce Marcel-Robidas  
300, rue St-Charles Ouest, Longueuil (QC) J4H 1E6  
T 450.463.7036

[conseildesartsdelongueuil.ca](http://conseildesartsdelongueuil.ca)

Cette version est également disponible en format PDF sur notre site Internet à l'adresse [www.conseildesartsdelongueuil.ca/rapportannuel](http://www.conseildesartsdelongueuil.ca/rapportannuel).

ISBN : 978-2-9813088-4-9 Rapport annuel 2013 (version imprimée)

ISBN : 978-2-9813088-5-6 Rapport annuel 2013 (pdf)

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2013

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives Canada, 2013

Doris Guérette, présidente  
Conseil des arts de Longueuil 2011 -



Madame la Mairesse Caroline St-Hilaire,  
Membres du conseil de la Ville de Longueuil,  
Amis des arts et de la culture,

En 2010 la Ville de Longueuil, reconnaissant le grand potentiel artistique présent sur son territoire, a mis sur pied le Conseil des arts de Longueuil. À titre de présidente de cet organisme depuis près de trois ans, je suis heureuse de témoigner de la contribution exceptionnelle du Conseil des arts de Longueuil à la vitalité et au rayonnement du milieu artistique professionnel de Longueuil. Grâce au grand savoir-faire et à l'efficacité du personnel et des membres du conseil d'administration, les objectifs fixés dans le premier plan triennal 2010-2013 ont été atteints avec succès. Depuis trois ans le Conseil des arts de Longueuil, par ses différents programmes, a octroyé plus de cent bourses et subventions aux artistes et aux organismes professionnels de Longueuil pour un montant totalisant près de 950 000 \$. Plus de 40 % des demandes d'aide financière soumises ont bénéficié de fonds du Conseil des arts.

Ce soutien a non seulement permis aux organismes d'offrir une programmation d'activités culturelles de haut niveau, mais à des artistes de créer et de se produire à Longueuil. Mentionnons ici le jardin littéraire de l'écrivaine Kim Thúy, le concert du clarinettiste de renom André Moisan, les artistes en résidence à la bibliothèque Raymond-Lévesque et dans des écoles longueuilloises. Ce sont quelques-uns des projets artistiques diffusés à Longueuil qui ont bénéficié à la communauté.

Je tiens ici à remercier les membres du conseil d'administration pour leur contribution importante aux accomplissements du Conseil des arts. Je suis particulièrement reconnaissante à Monique Brisson, Mireille Carrière et Suzanne Lachance, les trois élus siégeant au conseil d'administration et ne s'étant pas représentées aux élections de novembre, pour leur apport constant. Par le fait même, nous accueillons chaleureusement trois nouveaux élus au sein du conseil : Albert Beaudry, France Dubé et Xavier Léger.

Fort de cette équipe, c'est sous le signe de la continuité que le Conseil des arts de Longueuil entreprendra les trois prochaines années de son plan de développement 2014-2016 qui sera dévoilé en début d'année 2014.

Enfin, je ne saurais terminer sans remercier la Ville de Longueuil pour son apport magistral. Par la mise en place et le soutien du Conseil des arts, la Ville affirme et stimule le rôle majeur des arts et de la culture dans son développement. Je lui en suis des plus reconnaissantes.

La présidente,

Doris Guérette





Louise Séguin, directrice générale

Agissant comme directrice par intérim depuis novembre 2012, c'est avec un vif intérêt que j'ai pris la barre du Conseil des arts de Longueuil en avril 2013 à titre de directrice générale, un défi des plus stimulants.

Je constate avec fierté que cette troisième et dernière année du plan de développement triennal a été complétée avec succès et ce malgré les mouvements au sein du personnel et du conseil d'administration. En effet, seule employée au Conseil des arts depuis le départ de mon prédécesseur, c'est avec joie que j'ai accueilli l'apport d'une nouvelle chargée de développement, Sylvie Gignac, recrutée en juin 2013 pour compléter la micro-équipe du Conseil des arts.

Ainsi tout au long de l'année 2013 le Conseil des arts a maintenu le cap. En plus d'offrir des programmes d'aide financière pour les artistes et les organismes professionnels, de développer un programme de mise en valeur des boursiers, de maintenir les ententes de partenariats et d'assurer le support au milieu artistique, nous avons mis en place un plan d'action, en partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-sud (CCIRS), visant à susciter l'intérêt des gens d'affaires au développement du milieu artistique de Longueuil.

En 2013 nous avons également entrepris l'exercice de planification stratégique 2014-2016. Pour ce faire, des consultations ont été menées auprès des artistes, des organismes et de partenaires afin de dresser un bilan des trois premières années d'activités et de définir les orientations des trois prochaines années. Ces consultations ont clairement fait ressortir l'apport important du Conseil des arts pour le milieu artistique professionnel et la pertinence de ses programmes d'aide financière et de ses différentes actions. C'est en regard des données et des commentaires recueillis, ainsi que des réalisations des trois dernières années d'activités du Conseil, que nous présenterons sous peu le plan de développement triennal 2014-2016.

En terminant, je remercie sincèrement les membres du conseil d'administration pour leur confiance et leur appui, ma collègue Sylvie Gignac pour son soutien constant et sa grande efficacité, les partenaires du Conseil des arts et bien entendu la Ville de Longueuil et toute l'équipe du Bureau de la culture pour son soutien et sa précieuse collaboration. Je suis également reconnaissante aux artistes et organismes artistiques de Longueuil qui contribuent au rayonnement de la Ville et au bien-être de la communauté.

La directrice générale,

A handwritten signature in cursive script that reads "Louise Séguin".

Louise Séguin

Le Conseil des arts de Longueuil a pour mission de soutenir la création, la production, la promotion et la diffusion artistiques sur le territoire de la Ville de Longueuil.

Il a aussi pour mission de développer, de promouvoir et de faire rayonner les arts afin d'assurer à la population de Longueuil une vie artistique enrichissante.

Le Conseil des arts de Longueuil exerce ses attributions pour le compte d'organismes et d'artistes professionnels dans les domaines des arts visuels, des arts du cirque, des arts numériques et multidisciplinaires, du cinéma, de la danse, de la littérature et du conte, des métiers d'art, de la musique et du théâtre ainsi qu'à l'égard de toute autre forme artistique en émergence.



## MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

## COMITÉ EXÉCUTIF

**Doris Guérette**

Représentante du milieu socio-économique

Nommée le 20 septembre 2011 pour un mandat de deux ans. Mandat reconduit le 12 septembre 2013 pour une période d'un an.

Présidente

**France Dubé**

Représentante du conseil municipal

Nommée le 25 novembre 2013 pour un mandat d'un an.

Vice-présidente

Photo : Jacques Frenette

**Robert Leroux**

Représentant du milieu socio-économique

Nommé le 21 septembre 2010 pour un mandat d'un an. Mandat reconduit le 20 septembre 2011 pour une période de deux ans. Mandat reconduit le 12 septembre 2013 pour une période d'un an.

Vice-président

**Sylvie Toupin**

Directrice du service des finances, Ville de Longueuil

Nommée le 21 septembre 2010 pour un mandat de deux ans. Mandat reconduit le 18 octobre 2012 pour une période de deux ans.

Trésorière

**Diane M. Caron**

Représentante du milieu socio-économique

Nommée le 21 septembre 2010 pour un mandat de deux ans. Mandat reconduit le 18 octobre 2012 pour une période de deux ans.

Secrétaire

**Sylvie Desrosiers**

Représentante du milieu des arts et de la culture

Nommée le 21 septembre 2010 pour un mandat d'un an. Mandat reconduit le 20 septembre 2011 pour une période de deux ans. Mandat reconduit le 12 septembre 2013 pour une période d'un an.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Albert Beaudry**

Représentant du conseil municipal

Nommé le 25 novembre 2013 pour un mandat d'un an.

**Rollande Girard Di Lalla**

Représentante du milieu socio-économique

Nommée le 21 septembre 2010 pour un mandat de deux ans. Mandat reconduit le 18 octobre 2012 pour une période de deux ans.

**Xavier Léger**

Représentant du conseil municipal

Nommé le 25 novembre 2013 pour un mandat d'un an.



Photo : T. Ostrowski

**Violetta Safarova**

Représentante du milieu des arts et de la culture

Nommée le 21 septembre 2010 pour un mandat de deux ans. Mandat reconduit le 18 octobre 2012 pour une période de deux ans.



Photo : Laurence Prévost

**Michèle Théorêt**

Représentante du milieu de l'éducation et du milieu des arts et de la culture

Nommée le 21 septembre 2010 pour un mandat de deux ans. Mandat reconduit le 18 octobre 2012 pour une période de deux ans.

MEMBRES SORTANT



**Monique Brisson**  
 Représentante du conseil municipal  
 Nommée le 21 septembre 2010 pour un mandat d'un an. Mandat reconduit le 20 septembre 2011 pour une période de deux ans.  
 Membre du comité exécutif – vice-présidente



**Marc-André Coallier**  
 Représentant du milieu des arts et de la culture  
 Nommé le 20 septembre 2011 pour un mandat de deux ans.



**Mireille Carrière**  
 Représentante du conseil municipal  
 Nommée le 21 septembre 2010 pour un mandat de deux ans. Mandat reconduit le 18 octobre 2012 pour une période de deux ans.



**Suzanne Lachance**  
 Représentante du conseil municipal  
 Nommée le 20 septembre 2011 pour un mandat de deux ans.

ÉQUIPE



**Louise Séguin**  
 Directrice générale  
 Nommée le 8 avril 2013  
 Directrice par intérim  
 Nommée le 9 novembre 2012  
 Chargée de développement  
 Arrivée en poste le 26 mars 2012

Photo : Jean Paquin



**Sylvie Gignac**  
 Chargée de développement  
 Arrivée en poste le 10 juin 2013

Ce rapport annuel 2013 relate l'ensemble des activités réalisées du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2013, an 3 du plan de développement triennal 2011-2013. Il comporte 5 axes correspondant aux enjeux du plan de développement triennal, soit le financement, l'information, la promotion, le développement et la gestion.



## ORIENTATION 1

### **ACCROÎTRE LES RESSOURCES FINANCIÈRES DU CONSEIL DES ARTS DE LONGUEUIL**

Le Conseil des arts administre un fonds constitué de dons, de subventions et de sommes allouées par la Ville. Ce fonds, créé en janvier 2011, a vu son budget passer de 465 000 \$ à 511 500 \$ en 2013 grâce au support accru de la Ville de Longueuil. Il est réparti entre le poste administratif (177 000 \$) et le poste pour le programme d'aide financière aux artistes et aux organismes professionnels de Longueuil (334 500 \$). En 2013 une somme de 25 000 \$ s'est ajoutée à ce montant : 10 000 \$ provenant d'une entente entre le Conseil des arts de Longueuil, le Conseil des arts et des lettres du Québec et la CRÉ de l'agglomération de Longueuil pour le programme Soutien aux pratiques émergentes; 5 000 \$ provenant de la Librairie Alire pour une bourse de résidence d'écrivains en bibliothèque; 10 000 \$ provenant d'une entente de la Ville avec le ministère de la Culture et des Communications du Québec pour le programme Aide à l'accueil aux nouveaux organismes géré par le Conseil des arts.

Il est à noter qu'en 2013, dans le cadre du processus d'incorporation, le Conseil des arts de Longueuil a signé avec la ville de Longueuil un protocole d'entente concernant l'aide accordée au fonctionnement et au soutien des activités du Conseil des arts. Il s'agit d'une entente triennale assurant le maintien et, selon les crédits disponibles, une majoration de 5 % pour les programmes d'aide aux artistes et organismes. De plus, le protocole comprend une entente d'appariement permettant au Conseil des arts de présenter à la Ville une demande d'aide financière supplémentaire, d'un maximum de 10 000 \$, basée sur les résultats obtenus au cours de l'année précédente dans l'obtention de dons, commandites et subventions de tiers, dans un rapport d'un dollar pour un dollar.

Le protocole d'entente avec la Ville marque un jalon important permettant au Conseil des arts de Longueuil de procéder à l'enregistrement de l'organisme comme corporation sans but lucratif auprès du Registraire des entreprises du Québec. Ce faisant, le Conseil des arts de Longueuil pourra assumer son plein développement. L'obtention d'un statut juridique autonome facilitera notamment les activités de financement.

## ORIENTATION 2

### **SOUTENIR LA PRATIQUE ARTISTIQUE PROFESSIONNELLE À LONGUEUIL**

Conformément à son plan de développement, le Conseil des arts a maintenu des programmes de bourses et de subventions dont les critères d'attribution, adaptés aux artistes et aux organismes professionnels de Longueuil, sont basés sur l'excellence, en respect de la Loi sur le statut professionnel de l'artiste (L.R.Q c. S-32.01 et S-32-1). Les dossiers soumis dans le cadre de ces programmes sont évalués par un jury de pairs répondant à un code d'éthique.

Afin de rejoindre le plus grand nombre possible d'artistes et de représentants d'organismes, le Conseil des arts a amorcé en fin d'année la révision et la mise à jour de sa liste d'artistes professionnels résidant à Longueuil. Le processus sera complété en début d'année 2014. Mais déjà nous pouvons prévoir une augmentation du nombre d'artistes, qui est actuellement de 575.

Accessible en ligne sur le site du Conseil des arts de Longueuil, chacun des programmes de bourses et de subventions est clairement expliqué et décrit. Néanmoins, l'équipe du Conseil des arts est présente pour répondre aux questions des demandeurs et les orienter au besoin. Des réponses à plus de 100 appels et courriels ainsi que de nombreuses rencontres individuelles ont été effectuées en 2013 afin de conseiller et de fournir un support technique au milieu artistique.

## Présentation des objectifs des programmes d'aide financière 2013

### ARTISTES

#### BOURSE DE CRÉATION

##### Objectifs

Favoriser la création en permettant à l'artiste professionnel ou au collectif d'artistes professionnels en arts visuels, arts du cirque, arts numériques et multidisciplinaires, cinéma, danse, littérature et conte, métiers d'art, musique ou théâtre, de disposer des ressources nécessaires à la réalisation d'œuvres, en lien avec sa démarche artistique.

Permettre à l'artiste de se consacrer, pour une période définie, à la recherche et à la création dans son domaine artistique.

#### BOURSE DE PROMOTION ET DE DIFFUSION

##### Objectif

Offrir à l'artiste professionnel en arts visuels, arts du cirque, arts numériques et multidisciplinaires, cinéma, danse, littérature et conte, métiers d'art, musique ou théâtre, une aide financière pour la réalisation d'un projet visant la promotion de sa carrière artistique et la diffusion de ses œuvres dans le but d'accroître son rayonnement.

#### BOURSE DE DÉPLACEMENT

##### Objectif

Offrir à l'artiste professionnel en arts visuels, arts du cirque, arts numériques et multidisciplinaires, cinéma, danse, littérature et conte, métiers d'art, musique ou théâtre, une aide financière pour participer à des activités reliées à la pratique de son art ou au rayonnement de sa carrière.

#### SOUTIEN AUX PRATIQUES ÉMERGENTES

##### Objectif

Issu d'une entente avec le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) et la Conférence régionale des élus (CRÉ) de l'agglomération de Longueuil, ce programme vise à soutenir les pratiques émergentes d'artistes ou de collectifs d'artistes professionnels œuvrant dans les domaines des arts du cirque, arts médiatiques, arts multidisciplinaires, arts visuels, chanson, conte, danse, littérature, métiers d'art, musique et théâtre. Il vise tant l'application et l'intégration des technologies de l'information et des communications dans la réalisation d'une œuvre originale, que l'exploration de nouveaux modèles de création/production/diffusion basés sur l'hybridité.

#### BOURSE DE RÉSIDENCE DE CRÉATION POUR LES ARTISTES EN MILIEU SCOLAIRE ET EN BIBLIOTHÈQUE

##### Objectifs

Ce programme encourage le rayonnement de l'art auprès du public longueuillois et répond au besoin de lieux de création des artistes professionnels. Il se présente en deux volets. Le volet A, rendu possible en 2013 grâce au partenariat de la Librairie Alire, s'adresse à l'artiste des secteurs de la littérature et du conte pour une résidence à la bibliothèque Raymond-Lévesque de Longueuil. Le volet B s'adresse aux artistes des autres disciplines pour deux résidences en milieu scolaire primaire et secondaire.

Les artistes récipiendaires bénéficient d'un lieu de création, d'une bourse et contribuent à la sensibilisation et à la promotion des arts auprès des clientèles desservies dans les lieux de résidence en présentant des activités de médiation culturelle.

## ORGANISMES

### AIDE AU DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL

#### Objectif

Offrir à l'organisme artistique professionnel une aide pour réaliser un projet, une étape de développement organisationnel permettant l'atteinte d'objectifs ciblés dans sa planification stratégique.

### AIDE AU PROJET

#### Objectif

Apporter une aide financière ponctuelle à l'organisme artistique professionnel pour la réalisation originale d'activités de création, de production, de diffusion ou de promotion en lien avec sa mission.

### AIDE À L'ACCUEIL AUX NOUVEAUX ORGANISMES

#### Objectif

Apporter une aide financière ponctuelle à l'organisme artistique professionnel qui désire s'établir sur le territoire de Longueuil afin d'encourager son développement en lien avec sa mission.

En 2013, le programme d'aide financière, réparti sous 8 programmes de bourses et de subventions, a vu plus de 33 artistes et 11 organismes bénéficier du soutien financier du Conseil des arts de Longueuil. Ainsi 89 demandes d'aide financière ont été reçues pour un montant totalisant près de 720 000 \$. L'enveloppe budgétaire totale octroyée au milieu artistique par les différentes bourses et subventions était de 353 300 \$.



*La mairesse Caroline St-Hilaire, la présidente du Conseil des arts de Longueuil Doris Guérette et la directrice générale Louise Séguin en compagnie des artistes récipiendaires de la bourse de création. (Remise de bourses, 4 juillet 2013)*



*La mairesse Caroline St-Hilaire, la présidente du Conseil des arts de Longueuil Doris Guérette et la directrice générale Louise Séguin en compagnie des représentants des organismes récipiendaires de l'Aide au développement organisationnel et de l'Aide au projet. (Remise de bourses, 4 juillet 2013)*

Tableau des dossiers d'artistes et d'organismes reçus en 2013

PROGRAMME	DISCIPLINES	DOSSIERS REÇUS	BOURSIERS	PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE 2013	
Bourse de création	Arts visuels	16	6	Dossiers reçus	89
	Cinéma	3	1	- Artistes	73
	Littérature	7	5	- Organismes	16
	Métiers d'art	4	1	Boursiers	44
	Musique	8	3	- Artistes	33
	Théâtre	3	2	- Organismes	11
Bourse de promotion et de diffusion	Arts visuels	3	0		
	Littérature	2	2		
	Métiers d'art	2	1		
	Musique	3	1		
	Théâtre	1	1		
Bourse de résidence de création pour les artistes en bibliothèque	Littérature	3	1		
Bourse de résidence de création pour les artistes en milieu scolaire	Arts visuels	2	1		
	Cinéma	1	0		
	Théâtre	2	1		
Soutien aux pratiques émergentes	Littérature	1	1		
	Musique	2	0		
	Théâtre	1	0		
Bourse de déplacement	Arts visuels	2	2		
	Littérature	1	0		
	Métiers d'art	2	1		
	Musique	4	3		
	Théâtre	1	0		
Aide au développement organisationnel	Arts visuels	2	2		
	Arts du cirque	1	0		
	Musique	1	0		
	Théâtre	2	1		
Aide au projet	Arts visuels	1	1		
	Littérature	1	1		
	Métiers d'art	1	1		
	Musique	2	2		
	Théâtre	2	1		
Aide à l'accueil aux nouveaux organismes	Arts du cirque	1	0		
	Littérature	1	1		
	Théâtre	1	1		

## Présentation des artistes et organismes récipiendaires d'une bourse ou d'une subvention dans le cadre des programmes d'aide financière 2013

### ARTISTES

#### BOURSES DE CRÉATION

Arts visuels  
6 225 \$



**Guillaume Boudrias-Plouffe**

La bourse lui a été attribuée pour la réalisation d'une série d'œuvres portant sur les enjeux de la « folklorisation », alliant installation, vidéo et performance. Ce projet s'intitule : *Pas d'chicanes dans ma cabane!*

Guillaume Boudrias-Plouffe est titulaire d'un baccalauréat en beaux-arts de l'Université Concordia et d'une maîtrise en arts visuels de l'Université d'Ottawa. Il est adjoint à la direction du Centre de production DAÏMÓN et siège sur le conseil d'administration d'AXENÉ07. Il est récipiendaire du Prix Joseph-S.-Stauffer en arts visuels 2012 du Conseil des arts du Canada.

Arts visuels  
6 455 \$



**Bertrand Carrière**

La bourse lui a été attribuée pour la réalisation d'œuvres photographiques sur la Côte-Nord, entre Les Bergeronnes et Pointe-Parent. Les images lentement révèlent les dénominateurs communs propres aux gens et aux lieux de ce vaste territoire.

Boursier du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec, Bertrand Carrière produit une œuvre photographique depuis plus de 30 ans. En 2005, il a reçu le Prix de la création en région du Conseil des arts et des lettres du Québec pour la Montérégie. Son travail a été exposé au Québec, au Canada et en Europe et ses œuvres sont présentes dans de nombreuses collections privées et publiques.

Arts visuels  
6 000 \$



**Yechel Gagnon**

La bourse lui a été attribuée pour la création d'une série d'œuvres en aluminium coulé et bronze. Issues d'un travail exploratoire préalable en fonderie, ces œuvres proposent un nouvel univers.

Boursière du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec, Yechel Gagnon a présenté ses bas-reliefs et ses œuvres sur papier dans des expositions solos à Montréal, Toronto, Vancouver, Hamilton, Calgary et en Nouvelle-Angleterre. Ses œuvres font partie de collections publiques et privées dont celles de l'Art Gallery of Nova Scotia à Halifax et de Bibliothèque et Archives nationales du Québec.

Arts visuels  
6 450 \$



**Michel Lamothe**

Photo : Maya Lamothe Katrapani

La bourse lui a été attribuée pour la production d'une série de photographies présentée dans le cadre de son exposition rétrospective à Plein sud, centre d'exposition en art actuel à Longueuil et à Expression, Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe.

Les œuvres photographiques de Michel Lamothe font partie de grandes collections publiques et privées, notamment celles du Musée national des beaux-arts du Québec et du Musée canadien de la photographie contemporaine. Depuis 1994, l'artiste a reçu plusieurs bourses du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Arts visuels  
6 300 \$



**Alexandre Masino**

La bourse lui a été attribuée pour la production d'une série d'œuvres explorant les possibilités de fusion des techniques de gravure (intaglio et collagraphie) aux monotypes à l'encaustique.

Au cours des vingt dernières années, le travail d'Alexandre Masino a été présenté dans plus d'une cinquantaine d'expositions au Canada, aux États-Unis et en Europe. Peignant exclusivement à l'encaustique, ses œuvres sont des références et sont incluses dans plusieurs publications et expositions thématiques sur ce médium. Les œuvres d'Alexandre Masino se retrouvent dans bon nombre de collections publiques et privées en Amérique du Nord et en Europe.

Arts visuels  
6 150 \$



**Dominique Paul**

La bourse lui a été attribuée pour la création d'une série d'images utopiques représentant des êtres humains hybrides, à la fois mi-humains et mi-insectes, qui se sont adaptés pour survivre dans un environnement terrestre au climat bouleversé.

L'artiste Dominique Paul a pour médiums privilégiés la photographie, la vidéo et le multimédia interactif. Elle a exposé au Canada, en Australie, en Angleterre, aux États-Unis, au Japon, au Mexique, en Slovaquie et en France. Boursière à plusieurs reprises du Conseil des arts et des lettres du Québec, ses œuvres sont présentes dans bon nombre de collections publiques et privées.

BOURSES DE CRÉATION

**Cinéma**  
6 525 \$



Photo : Mérya Lamothe Katrapani  
**Phyllis Katrapani**

La bourse lui a été attribuée pour compléter la production et la post-production de son projet intitulé *Seuil*, une séquence de 15 minutes qui constitue l'un des chapitres du long-métrage *À cet endroit je reviens*.

Depuis 1995, Phyllis Katrapani œuvre dans le milieu de la production cinématographique comme réalisatrice et productrice de documentaires et de courts métrages. Elle agit également à titre de présidente et de membre d'organismes liés à la production et à la distribution cinématographique et comme professeure de cinéma. Elle a obtenu plusieurs bourses du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des arts du Canada. Ses films sont présentés au Québec et à l'étranger.

**Littérature**  
6 525 \$



**Nadine Descheneaux**

La bourse lui a été attribuée pour l'écriture d'un roman pour adolescents ayant pour thème la rébellion.

Nadine Descheneaux a reçu le Grand Prix du livre de la Montérégie, éditions 2011 et 2012 dans la catégorie « Fiction jeunesse » pour deux romans : *Échec et Mat* et *Cœur de pierre*, quatrième tome de la série *Les secrets du divan rose*. Son livre *Oui, non... peut-être?*, le premier tome de la même série, a été finaliste au Prix du Grand public Salon du livre de Montréal/La Presse en 2010 et a fait partie du palmarès des 50 livres à succès au Québec selon l'Observatoire de la culture et des communications du Québec en 2009.

**Littérature**  
7 500 \$



**Sylvie Desrosiers**

La bourse lui a été attribuée pour l'écriture d'un roman pour adultes sur le thème de la cinquantaine. L'écrivaine y propose un survol de ce Québec à la population vieillissante à travers le parcours singulier d'un de ses témoins.

Sylvie Desrosiers est romancière et scénariste à succès (télévision, cinéma et humour). Sa série *Notdog* est l'un des plus grands succès de la littérature jeunesse québécoise. Son œuvre a été traduite en plusieurs langues et s'est distinguée par de nombreux prix, dont le Prix du Gouverneur général. Depuis une trentaine d'années, cette écrivaine reconnue et engagée a écrit plus d'une trentaine d'ouvrages.

**Littérature**  
7 500 \$



Photo : Michiel Lefourneau  
**Gilles Jobidon**

La bourse lui a été attribuée pour l'écriture d'un roman portant sur la descendance de Charles Beaudelaire. Un projet basé sur une recension bibliographique solide adjointe d'éléments fictifs plausibles.

Salué par la critique, *La route des petits matins* (VLB, 2003) a valu à Gilles Jobidon le prix Robert-Cliche du premier roman 2003, le prix Ringuet de l'Académie des arts et des lettres du Québec en 2004 et le prestigieux prix Anne-Hébert en 2005. Son roman *L'âme frère* a été choisi parmi les dix romans finalistes pour le Prix des cinq continents 2005. L'écrivain a remporté le Grand Prix littéraire de la Montérégie en 2013 pour son roman *Combustio* publié chez Leméac.

**Littérature**  
6 225 \$



**Pierre Labrie**

La bourse lui a été attribuée pour l'écriture d'un recueil de poèmes traitant de l'adolescence et de ses préoccupations.

Poète renommé, romancier et auteur de livres jeunesse, Pierre Labrie a plus de vingt ouvrages à son actif, dont dix recueils de poésie. Il a reçu plusieurs prix, notamment le prestigieux Prix Rina-Lasnier en 2011 pour son recueil *Mémoires analogues* et, en 2005, le prix de littérature Gérald-Godin pour son recueil *À minuit, changez la date*. Il a également été boursier du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

**Littérature**  
5 000 \$



**Jennifer Tremblay**

La bourse lui est attribuée pour l'écriture d'un roman destiné au public adulte sur le thème de l'amour à distance et de la communication instantanée.

Écrivaine et éditrice, Jennifer Tremblay a cofondé en 2004, avec Martin Larocque, les Éditions de la Bagnole et fait son entrée au Centre des auteurs dramatiques en 2008 grâce à son monologue *La Liste*. Cette même année, *La Liste* a remporté le Prix du Gouverneur général, puis, en 2010, le prix Michel-Tremblay du meilleur texte dramatique. L'auteure a obtenu plusieurs bourses du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

BOURSES DE CRÉATION

Métiers d'art  
7 500 \$



Carole Pilon

La bourse lui a été attribuée pour la création d'une série d'œuvres explorant le mouvement et la morphologie des corps (animaux et végétaux) à travers la notion d'équilibre précaire entre le verre et le ciment.

Les œuvres de Carole Pilon ont été présentées dans plusieurs lieux de diffusion reconnus (galeries, musées et maisons de la culture) au Québec, aux États-Unis et en Belgique. Des œuvres de l'artiste font partie de collections publiques, dont la Collection Claridge et celle du Musée national des beaux-arts du Québec.

Musique  
1 050 \$



Roque Carbajo

La bourse lui a été attribuée pour la création d'une pièce pour un ensemble de six guitares ayant pour thème Alexis Lapointe dit «Alexis le trotteur», personnage légendaire du Québec.

Dès son plus jeune âge, Roque Carbajo accompagne ses parents musiciens de profession dans divers pays. Jeune adulte, il s'installe à Paris et compose des œuvres pour la guitare, de la musique de films ainsi que des chansons dont plusieurs ont été enregistrées par divers interprètes français. C'est avec le groupe *Viento del Sur* qu'il arrive au Canada en 1979. Il perfectionne ses connaissances musicales à l'Université du Québec à Montréal et à l'Université Concordia.

Musique  
6 450 \$



Guy Saint-Pierre

La bourse lui a été attribuée pour la composition et la réalisation d'une œuvre vidéo musicale présentée sous forme de film concert.

Musicien et compositeur reconnu, Guy Saint-Pierre a notamment composé la chanson *Apocalypso* pour Joe Bocan, classé numéro un au Québec et récipiendaire du prix SOCAN. Il est l'auteur de plusieurs musiques pour le Cirque Éloïze et a réalisé de nombreux thèmes d'émissions de télévision en plus de faire des arrangements musicaux au cinéma, entre autres pour le film *Ma vie en cinémascope* de Denise Filiatrault.

Musique  
6 075 \$



Jean-Luc Thievent

La bourse lui a été attribuée pour la composition de pièces musicales pour guitare, de style *fingerpicking*, alliant jazz, folk et musique du monde.

Jean-Luc Thievent, guitariste acoustique *fingerstyle*, se démarque par ses techniques de jeu et sa recherche de trames mélodiques originales alliant le jazz et le folk en passant par les musiques du monde. Il a à son actif de nombreuses prestations scéniques tant au Québec qu'à l'étranger et a réalisé quatre CD et deux DVD. Jean-Luc Thievent a remporté le premier prix acoustique du Grand Prix de Guitare de Montréal en 2007.

Théâtre  
4 510 \$



Nathalie Baroud

La bourse lui a été attribuée pour la création d'un cabaret psychédélique alliant monologues, chansons, poésie, musique et théâtre d'ombres.

Nathalie Baroud est comédienne, auteure et metteuse en scène. Elle a créé les pièces de théâtre *Apnée*, *Pour le meilleur du pire et le pire du meilleur*, *Image Super Posée*, qui ont été présentées dans plus de 10 salles et festivals. À titre de comédienne, elle a participé à près de mille prestations. En 2009, la fondation de *Voltage créations théâtrales* l'amène à explorer les dynamiques du comportement humain par une fusion des genres et des disciplines.

Théâtre  
6 000 \$



Véronique Pascal

La bourse lui a été attribuée pour la création d'une œuvre théâtrale musicale pour une actrice qui s'inspire des chansons de Kurt Weill.

Véronique Pascal est comédienne, chanteuse et écrivaine. Elle a joué dans plus d'une vingtaine de productions théâtrales. Elle est également l'auteure de trois pièces de théâtre et a coécrit les textes des chansons du groupe Héliotrope en plus d'en être la chanteuse. Véronique Pascal est cofondatrice des théâtres *Les Cousines Canine*, le *Théâtre du 450*, le *Théâtre DuBunker* et le *Théâtre sur la Coche*. En 2012, elle a obtenu le Prix de la Relève du Conseil montréalais de la culture et des communications.

BOURSES DE PROMOTION ET DE DIFFUSION

Littérature  
2 890 \$



Danielle Marcotte

La bourse de promotion et de diffusion lui a été attribuée pour la conception d'un nouveau site Internet rendant plus conviviale la communication avec le public.

Danielle Marcotte a participé à la création d'entreprises culturelles telles que les éditions Les 400 coups et Édipresse. De 2002 à 2009, elle a été chargée de promouvoir la lecture pour le Département jurassien de l'Éducation en Suisse. De retour au Québec, elle se consacre désormais à l'écriture et effectue des mandats liés au livre. Elle est lauréate du Prix du livre M. Christie 1997 pour *Poil de serpent, dent d'araignée*.

Littérature  
3 000 \$



Kim Thúy

La bourse lui a été attribuée pour la réalisation d'un jardin littéraire. Pendant une journée, une dizaine d'artistes (poètes, écrivains, acteurs, compositeurs et chanteurs) ont lu et chanter leurs textes dans le jardin de sa résidence à Longueuil, ouvert au public.

Kim Thúy a quitté le Vietnam avec les boat people à l'âge de dix ans. Elle a été couturière, interprète, avocate, propriétaire d'un restaurant, chroniqueuse culinaire pour la radio et la télévision. Elle se consacre aujourd'hui à l'écriture. *Ru* paru en 2009 est son premier roman dont les droits ont été vendus dans vingt pays. *Ru* a obtenu le Prix du Gouverneur général en 2010, le Grand Prix RTL/Lire 2010 et le Grand Prix du Salon du livre de Montréal 2010. *Mãn*, son troisième livre, est paru en 2013.

Métiers d'art  
3 674 \$



Viatour-Berthiaume

La bourse a été attribuée à Marie-Annick Viatour et Gaétan Berthiaume pour la conception d'un site Internet visant à présenter leurs œuvres récentes et à promouvoir leur travail.

Récipiendaire d'une bourse de recherche et création du Conseil des arts et des lettres du Québec, ce tandem d'artisans chevronnés et spécialistes du jouet de bois concentre l'essentiel de sa production à la réalisation de pièces uniques. En 2013 une exposition solo *La Boîte à jouets de Fred*, composée de quinze œuvres inspirées des contes de Fred Pellerin, a été présentée au Musée québécois de culture populaire de Trois-Rivières. Cette exposition est présentement en circulation au Québec.

Musique  
3 500 \$



André Moisan

La bourse lui a été attribuée pour la présentation à Longueuil d'un concert de chefs-d'œuvre du répertoire de musique de chambre pour clarinette, voix et piano.

Considéré comme un des clarinettes les plus brillants de sa génération, André Moisan bénéficie d'une réputation internationale. Depuis 1977, on peut l'entendre en concert et à la radio comme soliste et comme chambriste, notamment pour l'Orchestre symphonique de Montréal. En plus de ses présences sur les grandes scènes internationales, il a enregistré sept disques comme soliste, tous salués par la critique. Il a reçu de nombreux prix et a été mis en nomination à quatre reprises pour le prix Opus.

Théâtre  
4 200 \$



Philippe Boutin

La bourse lui a été attribuée pour la présentation à Longueuil de sa pièce *Détruire, nous allons*.

Philippe Boutin est comédien et auteur dramatique. Diplômé de l'option-théâtre du Collège Lionel-Groulx, il a obtenu le premier prix au concours intercollégial d'écriture dramatique de l'Égrégore en 2011 pour sa pièce *Je crie souvent dans la nuit et toi aussi à l'heure où tout le monde dort mais je ne t'entends pas*. Il a participé récemment à une tournée européenne (Salzbourg, Amsterdam, Rome, Bologne, Dresden) avec le chorégraphe Dave St-Pierre.

BOURSE DE RÉSIDENCE DE CRÉATION POUR LES ARTISTES EN BIBLIOTHÈQUE

Littérature  
5 000 \$



Danielle Marcotte

La bourse lui a été attribuée par la librairie Alire pour l'écriture d'un roman policier destiné aux adultes et pour l'animation d'ateliers d'écriture et de rencontres avec les citoyens, en collaboration avec la bibliothèque Raymond-Lévesque de Longueuil.

Danielle Marcotte a participé à la création d'entreprises culturelles telles que les éditions Les 400 coups et Édipresse. De 2002 à 2009, elle a été chargée de promouvoir la lecture pour le Département jurassien de l'Éducation en Suisse. De retour au Québec, elle se consacre désormais à l'écriture et effectue des mandats liés au livre.

BOURSE DE RÉSIDENCE DE CRÉATION POUR LES ARTISTES EN MILIEU SCOLAIRE

**Théâtre**  
5 000 \$



**Carol Jones**

La bourse lui a été attribuée pour mettre en pratique la portée signifiante du rythme de son projet de création *La cordonnière de la place*, une histoire racontée par la danse, le théâtre et la musique. Elle a également initié des groupes d'élèves de l'École secondaire André-Laurendeau à la danse théâtrale percussive.

Danseuse jazz et comédienne, Carol Jones œuvre dans le milieu artistique depuis plus de vingt ans. Nourrie par les rythmes africains et jazz, elle développe une technique de percussions corporelles associant divers styles d'expressions rythmiques. Elle a collaboré à titre d'enseignante et de créatrice avec le *Black Mime Theatre* de Londres, le *National Association for Professional Theatre Actors* au Sierra Leone et lors de l'*International Body Music Festival* au Brésil.

**Arts visuels**  
5 000 \$



**Eugénia Reznik**

La bourse lui a été attribuée pour la création d'une série d'œuvres picturales abstraites s'articulant autour d'un poème russe d'Anna Akhmatova. L'activité de médiation culturelle avec les élèves consistait à créer une œuvre collective amenant les jeunes à expérimenter un véritable processus de création.

Eugénia Reznik travaille d'abord l'abstraction en explorant le thème de l'eau comme point central de son œuvre. Sa recherche actuelle est orientée davantage sur la notion de déracinement, l'identité plurielle d'un déraciné, marquée par la contradiction entre la nostalgie du passé et le rejet des racines.

SOUTIEN AUX PRATIQUES ÉMERGENTES

**Arts numériques**  
15 000 \$



**Isabelle Choinière**

La Bourse lui a été attribuée pour la création d'une œuvre numérique performative.

Depuis 1995 les créations numériques et les conférences d'Isabelle Choinière sont présentées dans des festivals internationaux (France, Allemagne, Danemark, Espagne, Brésil, Mexique, Chili, Argentine, Canada, États-Unis, Angleterre). Ses travaux sont étudiés dans de nombreux groupes de recherche et universités à travers le monde. Ses derniers textes ont été publiés en 2008 par University of Applied Arts Vienna (Autriche), en 2009 au Cambridge Scholars Publishing Ltd. (Royaume-Uni) et au *Journal for Transdisciplinary Knowledge Design* (Corée) et en 2012 aux éditions Oxford Scholar Press (Royaume-Uni) dans le livre *Point of being*.

BOURSE DE DÉPLACEMENT

**Arts numériques**  
500 \$

**Isabelle Choinière**

La bourse lui a été attribuée pour participer à l'édition 2013 du festival international en arts numériques CynetArt à Dresden en Allemagne et y présenter une performance immersive.

**Arts visuels**  
500 \$

**Dominique Paul**

La bourse lui a été attribuée pour participer à une exposition solo à la Myako Yoshinaga Gallery à New-York.

**Musique**  
500 \$

**André Moisan**

La bourse lui a été attribuée pour donner des classes de maître en Amérique du Sud ainsi que développer des échanges et promouvoir la distribution de son dernier album *After You Mr. Gershwin*.

**Musique**  
500 \$

**Farangis Nurulla Khoja**

La bourse lui a été attribuée pour assister à la première de sa pièce musicale *Berio* à Freiburg en Allemagne.

**Musique**  
500 \$

**Jean-Luc Thievent**

La bourse lui a été attribuée pour la présentation de spectacles aux îles Saint-Pierre et Miquelon.

**Métiers d'art**  
417 \$

**Viatour-Berthiaume**

La bourse leur a été attribuée pour participer au vernissage de leur exposition *La boîte à jouets de Fred* au Musée québécois de culture populaire de Trois-Rivières.

## ORGANISMES

### AIDE AU DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL

Arts visuels  
55 200 \$

Plein sud



L'aide financière a été octroyée pour la réalisation des activités de diffusion, d'éducation, d'édition et de promotion de l'art contemporain, conformément au plan de développement de l'organisme.

Fondé en 1985, le Centre d'expositions en art actuel Plein sud joue un rôle majeur pour le rayonnement de l'art contemporain par ses expositions d'artistes professionnels de provenance régionale, nationale et internationale, ses activités culturelles et éducatives et ses publications de grande qualité. Il soutient, encourage et facilite la recherche, la création et l'innovation tant chez les artistes reconnus que chez ceux de la relève.

Arts visuels  
49 800 \$

Zocalo



L'aide financière a été octroyée pour la coordination et la promotion de l'organisme, ainsi que pour la production d'expositions solos et collectives, la réalisation de résidences d'artistes et la publication de catalogues d'expositions.

Fondé en 1992, Zocalo a pour mandat de soutenir la recherche, la création, la production et la diffusion d'œuvres en art imprimé. Zocalo est un lieu unique voué aux arts de l'estampe qui allie tradition et recherche actuelle. Il est le seul centre d'artistes autogéré sur le territoire de Longueuil et le seul centre de production spécialisé en estampe contemporaine en Montérégie.

Théâtre  
57 000 \$

Théâtre Motus



Le Conseil des arts de Longueuil soutient la compagnie dans ses trois axes de développement : la création, la diffusion et le développement des marchés, notamment la coordination de tournées nationales et internationales.

Depuis 2001, le Théâtre Motus s'est taillé une place de choix parmi la nouvelle génération des compagnies de théâtre jeune public. Il a à son actif plus de mille représentations et sept créations originales diffusées au Québec, aux États-Unis, en Espagne, au Mexique, en France, en Grèce et au Mali, dont plusieurs sont primées.

### AIDE À L'ACCUEIL AUX NOUVEAUX ORGANISMES

Théâtre  
5 000 \$

La Boîte à Gogosses



La compagnie a obtenu une aide financière pour mettre en scène son spectacle *La Famille Chose* : une famille de clowns en sortie, qui balaie le monde de son regard loufoque et interagit avec son entourage avec candeur et poésie.

Fondée en 2012, la compagnie emprunte aux traditions clownesques et théâtrales. Sa recherche artistique se fait dans la rue. Sa matière est l'humain, l'exploration de son caractère et de son imaginaire tant chez l'acteur que chez le spectateur. Les spectacles se déroulent parmi le public, créant une proximité entre la foule et les acteurs ainsi qu'entre les spectateurs eux-mêmes. La magie naît du lien qui les unit tous, l'espace d'un instant.

Littérature  
5 000 \$

Productions  
Langues pendues



L'organisme a obtenu une aide financière pour la mise en place du concept de cabaret littéraire basé sur la rencontre entre la littérature et d'autres disciplines artistiques, entre artistes professionnels et citoyens, entre artistes à différentes étapes de leur carrière, entre le monde des arts et celui des affaires.

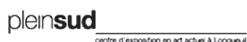
La mission de l'organisme est de produire, créer, promouvoir et diffuser des œuvres, des événements ou des artistes dans le domaine de la littérature et des arts de la parole et de favoriser la recherche et l'innovation dans ces disciplines artistiques, de même que l'échange transdisciplinaire.

AIDE AU PROJET

**Arts visuels**

4 600 \$

**Plein sud**



Plein Sud a obtenu une aide financière pour la réalisation d'une publication sur l'œuvre du photographe Michel Lamothe, dans le cadre d'une exposition rétrospective.

Fondé en 1985, le Centre d'expositions en art actuel Plein sud joue un rôle majeur pour le rayonnement de l'art contemporain par ses expositions d'artistes professionnels de provenance régionale, nationale et internationale, ses activités culturelles et éducatives et ses publications de grande qualité. Il soutient, encourage et facilite la recherche, la création et l'innovation tant chez les artistes reconnus que chez ceux de la relève.

**Métiers d'art**

4 000 \$

**Métiers & Traditions**



L'aide financière a été octroyée à l'organisme pour développer une plateforme Web permettant le commerce en ligne (e-commerce). Cette plateforme, intégrée à son site Internet, permettra la vente d'œuvres, le paiement des cours et l'accueil des soumissions pour les activités clé en main offertes par l'organisme.

Fondé en 1992, Métiers & Traditions a pour mission de rassembler, promouvoir et transmettre les métiers traditionnels dans un cadre de pratiques vivantes. L'organisme regroupe actuellement plus de deux cents artisans pouvant illustrer, par des démonstrations et des animations, une cinquantaine de métiers traditionnels québécois.

**Littérature**

4 045 \$

**Association des auteurs de la Montérégie**



L'aide financière a été octroyée pour la réalisation d'un site Internet visant à informer efficacement les membres, le public et les médias des activités et des nouvelles de l'association.

L'Association des auteurs de la Montérégie a pour mission de stimuler la vie littéraire de la région en regroupant les écrivains et en valorisant leur travail et leur implication lors d'activités littéraires et culturelles telles que les festivals, salons du livre, journées de la culture.

**Musique**

4 050 \$

**Ensemble vocal Polymnie**



L'aide financière a été octroyée pour produire en concert à Longueuil la première œuvre sacrée d'Anton Dvořák, le *Stabat Mater*. L'œuvre sera présentée au printemps 2014 avec chœur et orchestre.

L'Ensemble vocal Polymnie diffuse depuis 1977 les œuvres chorales du répertoire d'hier et d'aujourd'hui. L'Ensemble regroupe quatre-vingts choristes dirigés par Louis Lavigueur et est accompagné de divers orchestres et solistes renommés. L'Ensemble se produit principalement à Longueuil, mais sa notoriété l'amène à faire des prestations dans le Grand Montréal et en Montérégie.

**Musique**

3 000 \$

**Festival international des percussions**



L'aide financière a été octroyée pour mettre en place un chapiteau, sur le site du festival, offrant un espace incontournable pour présenter la musique et la culture des aborigènes australiens et des Maoris de l'Océanie.

Depuis 2002, le Festival International de Percussions de Longueuil promeut et diffuse les différentes percussions du monde et les cultures qui y sont associées. En 2007-2008 et 2010, il s'est mérité le Grand Prix du tourisme régional de la Montérégie et le Prix d'excellence touristique de la Montérégie Desjardins en 2013.

## ORIENTATION 3

### DÉVELOPPER LE PARTENARIAT EN VISANT UNE HARMONISATION AVEC LES PROGRAMMES EXISTANTS

En 2013, quatre programmes de soutien financier développés en partenariat ont été offerts.

#### *Entente de développement culturel*

Culture,  
Communications et  
Condition féminine

Québec

longueuil

Dans le cadre de l'entente 2010-2012 intervenue entre la Ville de Longueuil et le ministère de la Culture et des Communications du Québec, le Conseil des arts de Longueuil, mandaté à cette fin, a offert pour une deuxième année le programme Aide à l'accueil aux nouveaux organismes. Ce programme pilote, doté d'une enveloppe de 15 000 \$, a permis en 2013 aux deux jeunes organismes, *La Boîte à Gogosses* et *Productions Langues pendues*, d'obtenir une aide respective de 5 000 \$ pour favoriser leur développement sur le territoire de Longueuil.

Conseil des arts  
et des lettres

Québec

cré  
agglomération de  
Longueuil

Fruit d'un partenariat avec le Conseil des arts et des lettres du Québec et la Conférence régionale des élus (CRÉ) de l'agglomération de Longueuil, le programme Soutien aux pratiques émergentes destiné aux artistes professionnels de Longueuil a bénéficié en 2013 à l'artiste en arts numériques immersives Isabelle Choinière.



*Monique Brisson, présidente de la CRÉ de l'agglomération de Longueuil, la mairesse Caroline St-Hilaire et Doris Guérette, présidente du Conseil des arts de Longueuil, en compagnie de l'artiste Isabelle Choinière, le 4 juillet 2013.*

Ce programme, réparti sur trois années : 2012, 2013 et 2014, comprend une enveloppe totale de 45 000 \$, à raison de 15 000 \$ par partenaire. Le montant de la bourse annuelle est de 15 000 \$ accordé à un artiste pour la création d'une œuvre qui repousse les frontières disciplinaires et représente un champ de recherche et de réflexion pour des formes d'art atypiques et hors normes. Tel que prévu ce programme se poursuivra en 2014.



En 2013 le Conseil des arts de Longueuil s'est associé à la Librairie Alire pour offrir une bourse de résidence de création à la bibliothèque Raymond-Lévesque. Ce programme offre à un écrivain professionnel longueuillois un lieu de création pour deux mois, une bourse de 5 000 \$ et la possibilité de stimuler ou d'enrichir sa démarche artistique en présentant aux clientèles desservies par le Service des bibliothèques de Longueuil, partenaire du programme, des activités de médiation culturelle.

Cette première bourse a été remise à l'écrivaine Danielle Marcotte qui a réalisé sa résidence du 03 mars au 24 avril 2013.



*Robert Leroux et Manon Trépanier, copropriétaires de la Librairie Alire, en compagnie de l'écrivaine Danielle Marcotte, récipiendaire de la bourse de résidence de création en bibliothèque et de Doris Guérette, présidente du Conseil des arts de Longueuil, lors de la remise de bourse en février 2013.*



École secondaire André-Laurendeau



Cette année deux nouveaux collaborateurs, l'école secondaire André-Laurendeau et l'école primaire Collège français à Longueuil, ont permis au Conseil des arts d'offrir deux résidences de création pour les artistes professionnels en arts visuels, arts du cirque, arts numériques et multidisciplinaires, cinéma, danse, métiers d'art, musique ou théâtre.

L'artiste en danse théâtrale percussive Carol Jones et l'artiste en arts visuels Eugénia Reznik ont bénéficié chacune de cette bourse leur permettant de disposer des ressources locatives et financières nécessaires à la réalisation d'œuvres en lien avec leur démarche artistique et d'avoir un contact privilégié avec les élèves par des activités contribuant à leur enrichissement mutuel.

## ORIENTATION 4

### **SIGNER DES ENTENTES AVEC DES ORGANISMES SOUTENANT LES ARTS AUX NIVEAUX RÉGIONAL ET NATIONAL**

Le Conseil des arts de Longueuil a maintenu ses ententes avec des partenaires majeurs : le ministère de la Culture et des Communications du Québec, le Conseil des arts et des lettres du Québec, la Conférence régionale des élus de l'agglomération de Longueuil. Ces partenariats assurent une harmonisation des actions sur le territoire, permettent d'œuvrer en collégialité avec le milieu et d'être à l'affût des dernières tendances et des besoins du milieu artistique.

## ORIENTATION 1

### **INFORMER LES ARTISTES, LES ORGANISMES PROFESSIONNELS DES ACTIVITÉS DU CONSEIL**

Tout au long de l'année, le Conseil des arts a privilégié l'envoi de courriels personnalisés et une utilisation assidue de la page Facebook afin de transmettre les informations aux artistes, organismes, partenaires, associations et regroupements artistiques.

De plus, les informations mises à jour sur le site Internet et les communiqués diffusés dans le bulletin des associations artistiques disciplinaires nationales gardent le milieu artistique longueuillois bien informé des activités du Conseil des arts.

Concernant le site Internet du Conseil des arts en 2013, 118 826 pages du site ont été consultées par 14 506 visiteurs différents. Au total, il y a eu 26 297 visites du site Internet.



## ORIENTATION 1

### **FAIRE LA PROMOTION DES PROGRAMMES ET DES ACTIVITÉS DU CONSEIL DES ARTS DE LONGUEUIL AUPRÈS DES CLIENTÈLES CIBLÉES**

#### **Développer un plan de communication**

Au cours de l'année 2013, le plan de communication du Conseil des arts a été mis en application pour assurer :

- La visibilité du Conseil des arts sur le territoire de Longueuil et à l'extérieur
- La promotion adéquate des services offerts aux artistes et aux organismes par le Conseil des arts
- La promotion des réalisations du Conseil des arts.

Pour ce faire, les principaux moyens utilisés ont été :

- Les informations véhiculées par courriel, sur Facebook et sur le site Internet
- Les communiqués envoyés aux médias régionaux et nationaux et diffusés dans le bulletin des associations artistiques disciplinaires nationales
- La publicité diffusée dans les hebdomadaires et grands quotidiens
- Les chroniques régulières de la directrice générale dans le Courrier du Sud
- La représentation, notamment auprès du milieu artistique de Longueuil et de l'extérieur et auprès des gens d'affaires
- Les rencontres avec le milieu artistique de Longueuil
- Le programme de mise en valeur des boursiers
- Les ententes avec les boursiers assurant la diffusion de la contribution du Conseil dans leurs communications écrites ou verbales.

#### **Favoriser la remise de prix, notamment la création de prix d'excellence et d'un prix avec le milieu des affaires**

Le partenariat avec les caisses Desjardins du Grand Longueuil a permis de mettre en place en 2012 le Prix Reconnaissance Desjardins qui contribue à soutenir l'excellence en soulignant le parcours remarquable d'un artiste ayant plus de 12 ans de pratique professionnelle. Il s'agit du tout premier prix d'excellence du Conseil des arts qui, de plus, est issu d'un partenariat avec le milieu des affaires. Ce prix tel que prévu est présenté à tous les deux ans. La prochaine édition aura lieu en 2014.

#### **Assurer le rayonnement des arts sur le territoire de la Ville de Longueuil auprès de la population**

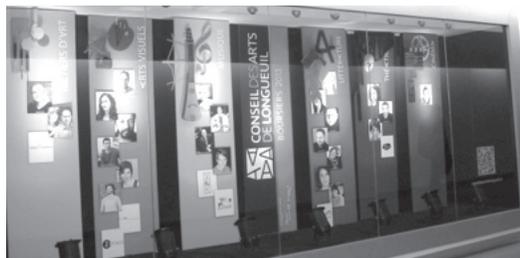
##### **BOURSE DE PROMOTION ET DE DIFFUSION ET AIDE AU PROJET**

En offrant des bourses de promotion et de diffusion aux artistes et une aide au projet aux organismes, le Conseil des arts encourage le rayonnement des arts à Longueuil. Ainsi, au cours de l'année 2013 la population de Longueuil a pu assister à des prestations artistiques uniques et originales exceptionnelles. Suite à l'obtention d'une bourse ou d'une subvention, les artistes et organismes suivants ont diffusé à Longueuil :

- Kim Thúy, écrivaine bien connue, a organisé, dans le cadre des Journées de la culture, un jardin littéraire ouvert à tous, dans la cour arrière de sa résidence de Longueuil.
- André Moisan, clarinettiste de renom, a présenté à Longueuil un concert gratuit de chefs-d'œuvre du répertoire de musique de chambre pour clarinette, voix et piano.
- Philippe Boutin, jeune comédien et auteur dramatique présentera, en collaboration avec le Théâtre de la Ville et le Bureau de la culture, sa pièce *Détruire, nous allons* produite par Couronne Nord.
- Ensemble vocal Polymnie présentera la première œuvre sacrée d'Anton Dvořák, le *Stabat Mater*, avec chœur et orchestre.

## PROGRAMME DE MISE EN VALEUR DES BOURSIERS

Plusieurs actions ont été réalisées en 2013 pour assurer le rayonnement des arts sur le territoire :



*Vitrine des boursiers 2013 du Conseil des arts de Longueuil au métro Longueuil-Université-de-Sherbrooke.*

Un programme de mise en valeur des boursiers du Conseil des arts de Longueuil a été réalisé. Ce programme comprenait :

- Affichage dans la vitrine (7 x 18 pieds) du métro Longueuil-Université-de-Sherbrooke d'octobre 2013 à janvier 2014
- Affichettes sur les boursiers en littérature, musique et cinéma dans les cinq bibliothèques de Longueuil (la bibliothèque s'est assurée d'avoir les ouvrages de ces artistes disponibles pour le public)
- Oeuvre de Viatour-Berthiaume exposée à la Librairie Alire
- Bandeau publicitaire des boursiers dans le Courrier du Sud et dans Rive-Sud Express
- Page sur le Conseil des arts et ses boursiers 2013 dans *Espace culture Longueuil*, Hiver 2014
- Exposition des œuvres du boursier Maurice Savoie à la Maison de la culture de Longueuil
- Présentation des boursiers sur le site Internet du Conseil des arts
- Prestations publiques de trois artistes boursiers lors des Journées de la culture.

Ce programme de mise en valeur des boursiers a été réalisé dans le cadre de l'entente 2010-2012 intervenue entre la Ville de Longueuil et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

## ACTIVITÉS AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE LA RIVE-SUD (CCIRS)

Le rayonnement des arts à Longueuil se fait également auprès du milieu des affaires. En 2013, le Conseil des arts en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud (CCIRS), a participé avec des artistes de l'organisme Zocalo et l'artiste-photographe Bertrand Carrière à l'animation du cocktail d'ouverture du Gala Dominique-Rollin de la CCIRS. Cinq artistes étaient présents avec quelques-unes de leurs œuvres, ainsi que le personnel du Conseil des arts, pour initier des relations entre le milieu des affaires et le milieu des arts. À cette occasion le Conseil des arts a distribué son tout nouveau dépliant, *L'art d'investir et de s'investir*, sollicitant l'implication des gens d'affaires auprès du milieu artistique.

De même, le Conseil des arts a organisé le 7 novembre 2013 un 5@7 de la CCIRS à Plein sud, centre d'exposition en art actuel, sur le thème de l'importance de la créativité au sein de l'entreprise. À ce moment Plein sud exposait un artiste boursier du Conseil, le photographe Michel Lamothe.

Toutes ces actions contribuent également à atteindre l'objectif du Conseil des arts de développer le lien d'appartenance des citoyens de Longueuil avec le Conseil des arts, les artistes et les organismes artistiques professionnels du territoire.

## Assurer la visibilité du Conseil des arts

Au cours de l'année 2013, le Conseil des arts a bénéficié de la visibilité suivante dans les médias :

SUJET	NB D'ARTICLES ÉLECTRONIQUES	NB D'ARTICLES JOURNAUX	NB DE CHRONIQUES RADIO
Programme de bourses du Conseil des arts	4		
Boursiers 2013 du Conseil des arts	5	5	2
Récipiendaire du programme Soutien aux pratiques émergentes	3	2	
Récipiendaire du nouveau programme de résidence de création pour les artistes	2	2	
Rencontre avec André Forcier, récipiendaire du Prix Reconnaissance Desjardins du Conseil des arts	2	1	
Le jardin littéraire de Kim Thúy	2	2	
Prestation de Productions Langues pendues lors des Journées de la culture	1		
2 <sup>e</sup> édition du programme Résidence de création pour les artistes du Conseil des arts	2	2	
Nomination de Louise Séguin au poste de directrice générale du Conseil des arts de Longueuil	2	2	
Nomination de Louise Séguin au sein du conseil d'administration du Conseil montréalais de la culture et des communications	2	1	
<i>Détruire nous allons</i> , pièce de Philippe Boutin boursier du Conseil des arts de Longueuil	1	3	2
Chroniques de Louise Séguin dans le Courrier du sud	5	5	

Le Conseil des arts de Longueuil a cette année poursuivi son partenariat avec Le Courrier du Sud pour la diffusion régulière d'une chronique de la directrice générale dans les pages du cahier Style de vie/arts & spectacles. Ces chroniques sont également disponibles en tout temps sur le site du Conseil des arts, sous l'onglet Conseil des arts/Publications. Ainsi en 2013 les cinq chroniques suivantes ont été publiées :

2013	06	02	Les gens d'affaires courtisés
	31	03	Les arts contribuent à votre bien-être, le saviez-vous ?
	26	09	Les arts et votre portefeuille
	30	10	Votons culture
	04	12	Un Conseil des arts «quos'ça donne» ?

## REPRÉSENTATION

Une représentation constante est assurée par le personnel et les membres du conseil d'administration du Conseil des arts de Longueuil lors d'événements et d'activités sur le territoire de Longueuil et à l'extérieur, dont voici les principaux :

- 15 vernissages, plusieurs à Zocalo, Plein sud, la Maison de la culture de Longueuil et certains à Montréal
- 5 activités de représentation et de réseautage
- 5 concerts, spectacles et projections par des artistes boursiers, à Longueuil et à Montréal
- 18 lancements et inaugurations à Longueuil et à Montréal
- 9 événements culturels
- 4 activités de collecte de fonds d'organismes culturels de Longueuil
- 8 rencontres de concertation ou de consultation à Longueuil et Montréal.

## ORIENTATION 1

### INSCRIRE LES ACTIONS DU CONSEIL DES ARTS DE LONGUEUIL DANS UNE VISION CONCERTÉE DU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE À LONGUEUIL

#### Consultation du milieu artistique de Longueuil

Suite à ses trois premières années d'activités, en octobre et novembre 2013 le Conseil des arts a consulté les artistes et les organismes professionnels de Longueuil pour dresser un bilan et mettre en place les bases d'un nouveau plan de développement triennale 2014-2016.

Ces consultations ont clairement démontré que le Conseil des arts est considéré essentiel, efficace, dynamique, ouvert, professionnel. Les programmes de bourses et de subventions sont clairs, simples et pertinents et le fait de pouvoir les compléter en ligne est apprécié. Toutefois, les montants des bourses sont estimés trop peu élevés, en particulier la bourse de déplacement pour les artistes et l'aide au projet pour les organismes.

Les organismes demandent au Conseil des arts un engagement financier triennal au fonctionnement et non pas annuel comme c'est le cas actuellement avec le programme Aide au développement organisationnel. Ce afin d'assurer une planification à long terme de leurs activités et de leur développement.

Les artistes et organismes ont souligné le manque de pôle de création à Longueuil et d'espaces de création pour des résidences d'artistes, permettant notamment des échanges avec d'autres villes du Québec. Les artistes ont déploré plus spécifiquement le manque de studios de création à prix modique et d'espaces pour diffuser et permettre des rencontres entre artistes professionnels de différentes disciplines et aussi avec le public. Les musiciens pour leur part soulignent l'absence à Longueuil de petites salles de diffusion avec une bonne acoustique.

Toutes ces considérations seront examinées lors de l'élaboration du plan de développement 2014 – 2016 du Conseil des arts de Longueuil.

#### Élaboration d'une vision de développement de la culture avec l'ensemble des intervenants municipaux en culture :

Afin de s'assurer d'inscrire ses actions dans une vision concertée du développement du territoire, le Conseil des arts organise annuellement une rencontre des partenaires avec des représentants des organismes suivants :

- Bureau de la culture de Longueuil
- Conseil des arts et des lettres du Québec
- Ministère de la culture et des communications du Québec pour la Montérégie
- Conseil montérégien de la culture et des communications
- CRÉ de l'agglomération de Longueuil
- Forum Jeunesse de Longueuil
- Développement économique de Longueuil

En 2013, la rencontre des partenaires a permis la mise à jour des informations concernant le nouveau cadre de référence des ententes de développement culturel du ministère de la Culture et des Communications avec le milieu municipal, le nouveau plan quinquennal de la CRÉ de l'agglomération de Longueuil et les consultations en cours au Conseil des arts et des lettres du Québec. Cette mise à jour est importante dans la poursuite des partenariats et l'harmonisation des actions.

## **Offre d'expertise en matière artistique à la demande de la municipalité ou de tout autre organisme soutenant les arts**

Le Conseil des arts se présente comme une référence de premier plan en matière de culture professionnelle à Longueuil. Il est régulièrement consulté par le milieu municipal concernant des initiatives en développement des arts et de la culture à Longueuil, tant des élus municipaux souhaitant obtenir des renseignements que dans le cadre de consultations plus formelles pour des projets spécifiques de développement, notamment avec le Bureau de la culture de Longueuil.

Plus spécifiquement, en 2013, la direction du Conseil des arts a été consultée concernant :

- L'élaboration du plan stratégique de développement durable de la Ville
- La revitalisation de la rue St-Charles à Longueuil
- La sélection d'œuvres d'art pour les dignitaires lors des Jeux du Québec à Longueuil
- L'élaboration d'un plan directeur des équipements culturels à Longueuil
- Le service de formation continue du Conseil montérégien de la culture et des communications (CMCC)
- Le développement arts affaires du comité du CMCC
- La problématique de la succession concernant les compagnies théâtrales par le Conseil du théâtre du Québec.

La directrice générale a également été sollicitée pour siéger au jury du *Prix culture et développement* de l'organisme provincial Les Arts et la Ville. Elle a présenté les lauréats et procédé à la remise de ce prix lors de la soirée de gala du 26<sup>e</sup> colloque de l'organisme qui s'est tenue à Gatineau du 22 au 24 mai 2013.

Par ailleurs, la directrice générale a été élue en juin 2013 administratrice au Conseil montérégien de la culture et des communications (CMCC) à titre de représentante des organismes associés et nommée 2<sup>e</sup> vice-présidente.

## **Harmonisation et coordination des initiatives d'ordre artistique sur le territoire de la Ville**

Une rencontre mensuelle avec les dirigeants du Bureau de la culture de Longueuil a permis notamment une plus grande diffusion d'artistes boursiers du Conseil des arts. Ainsi les œuvres de l'artiste céramiste Maurice Savoie ont été exposées à la Maison de la culture à l'automne. De même, dans le cadre des Journées de la culture à Longueuil, le Conseil des arts en collaboration avec le Bureau de la culture a offert gratuitement deux activités d'artistes boursiers et une représentation d'un nouvel organisme ayant reçu l'Aide à l'accueil aux nouveaux organismes :

- Le samedi 28 septembre, l'écrivaine Kim Thúy accueillait le public dans le jardin de sa résidence pour une grande fête des mots. Artistes et musiciens invités ont récité et chanté des textes remarquables.
- Le dimanche 29 septembre, le compositeur et cinéaste Guy St-Pierre présentait ses créations vidéo-musicales. Accompagné d'une violoniste et d'une violoncelliste, l'artiste interpréterait au piano des extraits de son récent spectacle. Cette activité a notamment été choisie parmi les 100 coups de cœur de la Financière Sun Life. Cette mention souligne l'originalité et la qualité d'activités familiales prenant place dans tout le Québec lors des Journées de la culture.
- Le dimanche 29 septembre, le nouvel organisme *Productions Langues pendues* présentait une performance littéraire, intitulée *La route*, qui alliait poésie, récit et arts sonores.

De même, une collaboration avec le Service des bibliothèques de Longueuil a permis à quatre écrivains boursiers du Conseil des arts de présenter leurs œuvres au public lors de rencontres tenues dans les bibliothèques. Ainsi les écrivains longueillois Pierre Labrie et Sylvie Desrosiers ont rencontré les jeunes aux bibliothèques de Greenfield Park et Raymond-Lévesque à Saint-Hubert, et Sylvain Meunier et Marie-Paule Villeneuve ont présenté leurs écrits pour adultes à la bibliothèque Jacques-Ferron de Longueuil.

Le programme Aide à l'accueil aux nouveaux organismes du Conseil des arts a accueilli cette année deux nouveaux organismes, *La Boîte à Gogosses* et *Productions Langues pendues*, qui tous deux se sont produits à Longueuil.

D'autre part, les résidences de création d'artistes, en milieu scolaire et en bibliothèque, ont contribué à stimuler le goût de l'écriture et de la pratique artistique chez plusieurs élèves et chez les usagers des bibliothèques de Longueuil.

### Mise en place d'actions pour développer les liens avec le milieu des affaires (nouveau)

Le Conseil des arts a ajouté cette année à son plan de développement des actions pour éveiller l'intérêt du milieu des affaires pour le milieu des arts. Grâce à une subvention du ministère de la Culture et des Communications du Québec et un partenariat avec la Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-sud (CCIRS), le Conseil des arts a mis en place un plan d'actions comprenant :

- Une représentation lors du Rendez-vous du président de la CCIRS
- La production du feuillet *L'art d'investir et de s'investir*, présentant des façons de s'impliquer en culture et son encartage dans la revue *Commerce & industrie Rive-Sud* de la CCIRS distribuée à plus de 1 800 exemplaires
- Une représentation du Conseil des arts et de quelques artistes longueillois lors du Gala Dominique-Rollin de la CCIRS
- La tenue d'un 5@7 de la CCIRS à Plein sud, centre d'exposition en art actuel
- La rédaction et publication d'un article dans la revue *Commerce & industrie Rive-Sud* de décembre 2013 de la CCIRS, intitulé *Les arts et votre portefeuille*.

De plus la directrice générale s'est jointe au comité arts affaires du Conseil montréalais de la culture et des communications pour établir une vision concertée du développement arts affaires.



## ORIENTATION 1

### ASSURER UNE GESTION OPTIMALE DES RESSOURCES

Le Conseil des arts de Longueuil a réalisé ses activités conformément à son plan de développement triennal 2011-2013 et a assuré une saine gestion de ses ressources matérielles, financières et humaines.

Son plan de développement venant à échéance, une consultation a été effectuée auprès des artistes et organismes artistiques professionnels de Longueuil ainsi qu'auprès de représentants de la Ville et des partenaires pour jeter les bases du prochain plan de développement 2014-2016, qui sera complété en début d'année 2014. Les orientations 2011-2013 ont été porteuses et structurantes pour le milieu tels qu'en font foi les résultats des consultations. Ainsi, le plan de développement 2014-2016 sera axé sur la continuité et la consolidation.

Concernant les ressources financières, le Conseil des arts a assuré une saine gestion respectant les prévisions budgétaires annuelles, les règles et procédures quant à l'octroi des fonds aux artistes et organismes dans le cadre des programmes d'aide financière et les ententes signées avec des partenaires. Il termine notamment son année financière 2013 avec un surplus de 25 000 \$, attribuable principalement aux économies réalisées suite au départ d'un employé. Ces surplus seront affectés au budget 2014 pour le programme d'aide financière et la mise en valeur des boursiers.

Concernant les ressources humaines, suite au départ du directeur général Christian LaForce en novembre 2012, le Conseil des arts a nommé Louise Séguin, alors chargée de développement, au poste de directrice par intérim, puis ouvert un concours pour le poste et mis en place un processus de sélection. En avril 2013, Louise Séguin a été confirmée au poste de directrice générale du Conseil des arts de Longueuil. Suite à cette nomination, un appel de candidature a été fait pour combler le poste de chargée de développement laissé vacant. C'est ainsi qu'en juin 2013 Sylvie Gignac s'est jointe à l'équipe du personnel.

Concernant ses ressources matérielles, le Conseil des arts a cette année débuté la mise en place d'une base de données des artistes, organismes, programmes de bourses et médias afin de faciliter l'utilisation des données, la recherche d'information et la production de rapports. Cette base de données sera bonifiée en 2014 par l'ajout des informations sur les jurés et les partenaires du Conseil des arts.

Dans toutes ses actions le Conseil des arts s'appuie sur une saine gouvernance respectant les procédures de régie interne et les codes d'éthique concernant notamment les jurys et le processus d'évaluation des dossiers soumis par les artistes et les organismes. Pour ce faire, le conseil d'administration du Conseil des arts s'appuie sur :

- Le comité exécutif, qui assure le suivi rigoureux des finances et de l'attribution des bourses et subventions
- Le comité des ressources humaines, qui voit à l'embauche et à l'évaluation du personnel
- Le comité programme d'aide financière pour les artistes et les organismes, qui voit aux ajustements et au développement des différents programmes de bourses et de subvention
- Le comité marketing, qui assure la mise en place du plan de communication.

La présidente et la directrice générale siègent d'office sur tous ces comités.

## REMERCIEMENTS

Le Conseil des arts de Longueuil remercie les partenaires suivants pour leur soutien dans la réalisation de ses différents projets et programmes :

Ville de Longueuil, le Bureau de la culture et le service des bibliothèques de Longueuil

Conseil des arts et des lettres du Québec

CRÉ de l'agglomération de Longueuil

Librairie Alire

Les caisses Desjardins du Grand Longueuil

Ministère de la Culture et des communications du Québec

École secondaire André-Laurendeau

Collège français de Longueuil

Service des bibliothèques de Longueuil



longueuil



